



**Постоянный форум по вопросам
коренных народов**

Третья сессия

Нью-Йорк, 10–21 мая 2001 года

Пункт 3 предварительной повестки дня*

**Основная тема: «Женщины — представительницы
коренных народов»**

**Основная тема: «Женщины — представительницы
коренных народов»**

Записка Секретариата**

Резюме

Во исполнение решения Постоянного форума по вопросам коренных народов сделать специальной темой своей третьей сессии тему «Женщины — представительницы коренных народов» в целях подготовки материалов по этой теме был проведен целый ряд мероприятий. В настоящей записке приводится информация об этих мероприятиях, в том числе о мероприятиях по подготовке к проведению совещания группы высокого уровня и диалога по вопросам, касающимся женщин-представительниц коренных народов, и выделяется целый ряд областей, для которых работа Постоянного форума имела бы особое значение.

* E/C.19/2004/1.

** Настоящий документ представляется после установленного срока, поскольку в него необходимо было включить информацию о результатах сессии 2004 года Межучрежденческой сети по положению женщин и равенству мужчин и женщин.

I. Введение

1. На своей второй сессии в мае 2003 года Постоянный форум по вопросам коренных народов постановил сделать специальной темой своей третьей сессии тему «Женщины — представительницы коренных народов», что было подтверждено Экономическим и Социальным Советом в его решении 2003/305 от 25 июля 2003 года. В числе рекомендаций Форум вынес ряд рекомендаций, касающихся женщин-представительниц коренных народов, которые содержатся в пунктах 64, 65, 77, 81, 108, 128 и 129 главы I его доклада о работе его второй сессии¹. Выбор специальной темы «Женщины — представительницы коренных народов» обусловлен признанием значительного вклада женщин из числа коренных народов в жизнь своих общин, а также необходимостью решения особых проблем, с которыми они сталкиваются. При отборе специальной темы Постоянный форум учитывал также рекомендацию Совета женщин — представительниц коренных народов и других органов, а также собственное стремление внести значимый вклад в проведение десятилетнего обзора и оценки осуществления Пекинской платформы действий, которые будут проводиться в 2005 году.

2. Важные инициативы в вопросах политики, касающихся женщин — представительниц коренных народов, запланированы на 2004 год на региональном уровне. В пункте 128 главы I доклада о работе его второй сессии Форум рекомендовал Экономическому и Социальному Совету, соответствующим сотрудничающим учреждениям Организации Объединенных Наций и правительствам задействованных стран региона предоставить техническое оснащение и необходимую политическую и моральную поддержку для организации: а) четвертого Континентального саммита женщин из числа коренных народов Северной и Южной Америки; б) второй Континентальной конференции женщин из числа коренных народов Африки и с) второй Конференции женщин Азии из числа коренных народов.

3. В ходе подготовки к проведению третьей сессии секретариат Постоянного форума предложил правительствам, организациям системы Организации Объединенных Наций, другим межправительственным организациям, организациям коренных народов и другим неправительственным организациям включать материалы, касающиеся женщин — представительниц коренных народов, в те документы, которые они будут в письменном виде представлять для этой сессии. Различные учреждения и правительства разных стран включают такую информацию в представляемые ими общие документы, которые издаются по пункту 4 предварительной повестки дня «Мандатные области». В некоторых случаях ответы неправительственных организаций посвящены исключительно вопросам, касающимся женщин — представительниц коренных народов, и поэтому они издаются по пункту 3. Делегациям, готовящимся принять участие в третьей сессии Форума, предлагалось также увеличить число входящих в их состав женщин из числа коренных народов. По состоянию на дату представления настоящего документа информация о женщинах — представительницах коренных народов была включена в ответы, поступившие от следующих организаций системы Организации Объединенных Наций: Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО), Международной организации труда (МОТ), Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интере

сах женщин (ЮНИФЕМ), Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР), Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК), Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) и Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам.

II. Группа и диалог высокого уровня

4. С целью стимулировать дальнейшее обсуждение и анализ в рамках деятельности Форума, системы Организации Объединенных Наций, правительств, организаций представителей коренных народов, неправительственных организаций и других субъектов Форум организует проведение 10 мая 2004 года совещания группы высокого уровня и диалога по вопросам, касающимся женщин — представительниц коренных народов. Помимо этого, ожидается, что результаты обсуждения будут использованы при рассмотрении других вопросов, стоящих на повестке дня третьей сессии, с тем чтобы при вынесении рекомендаций можно было учесть аспекты, касающиеся прав человека женщин — представительниц коренных народов.

5. В состав группы войдут Нджума Экунданей, заместитель Председателя Постоянного форума, курирующая вопросы равенства полов, Кан Кюн Ва, Председатель Комиссии по положению женщин, Ноэли Покатерра, второй заместитель Председателя Национальной ассамблеи Венесуэлы, Мэри Робинсон, Председатель Совета женщин-мировых лидеров, Директор-исполнитель Инициативы, посвященной этическим аспектам глобализации, бывший Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека и бывший президент Ирландии, и Стелла Таманг, Председатель Международного совета женщин-представительниц коренных народов. Группу возглавит Председатель Форума Оле Генрик Магга. Государствам — членам Организации Объединенных Наций будет предложено направить для участия в работе группы и в диалоге своих постоянных представителей. После вступительных заявлений членов группы участники Постоянного форума заслушают доклады региональных советов женщин-представительниц коренных народов. Состоится диалог с членами Форума, а также наблюдателями, представляющими государства-члены, учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций, организации представителей коренных народов и неправительственных организаций. Председатель подготовит резюме проведенных группой дискуссий, которое будет опубликовано в виде приложения к докладу о работе третьей сессии.

6. Нормативную основу деятельности группы высокого уровня и диалога составляют соответствующие международные документы в области прав человека, включая Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Конвенцию МОТ № 169 о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни, а также стратегии, выработанные в ходе различных международных конференций, таких, как организованная под эгидой Организации Объединенных Наций четвертая Всемирная конференция по положению женщин (Пекин), Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития (Копенгаген), Саммит тысячелетия (Нью-Йорк), Всемирная встреча на высшем уровне по устойчивому развитию (Йоханнесбург), Международная конференция по народонаселению и развитию (Каир) и другие. Предполагается, что группа рассмотрит, в частности, следующие вопросы:

- а) основные проблемы, с которыми сталкиваются женщины — представительницы коренных народов сегодня;
- б) некоторые примеры успешной реализации подходов к решению проблем на национальном/местном уровнях, а также на региональном/субрегиональном и международном уровнях;
- в) пути обеспечения более эффективного поощрения и защиты прав женщин — представительниц коренных народов;
- г) пути повышения эффективности программ в области развития в интересах женщин — представительниц коренных народов на национальном и международном уровнях;
- д) необходимые меры на уровне законодательства, ведомств, стратегий и бюджета;
- е) пути увеличения вклада Постоянного форума, других органов и механизмов Организации Объединенных Наций, организаций системы Организации Объединенных Наций и других межправительственных организаций, организаций коренных народов, неправительственных организаций, представителей частного сектора и других субъектов в дело улучшения условий жизни женщин — представительниц коренных народов.

III. Учет гендерных аспектов в ходе третьей сессии Постоянного форума

7. Для того, чтобы специальная тема нашла свое отражение во всех мандатных областях Постоянного форума, будут приглашены специальные гости, которые будут представлять различные пункты повестки дня. В их числе будут Фериде Ачар, Председатель Комитета по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Якин Эртюрк, Специальный докладчик по вопросу о насилии в отношении женщин, Эрика Ирэн Даес, Почетный постоянный член Рабочей группы по коренным народам, представители учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций и другие. Ожидается, что в результате активного обсуждения будут вынесены всеобъемлющие рекомендации, касающиеся женщин — представительниц коренных народов.

IV. Межучрежденческая сеть по положению женщин и равенству мужчин и женщин

8. В ходе работы третьей сессии Межучрежденческой сети по положению женщин и равенству мужчин и женщин, состоявшейся 23–26 февраля 2004 года в Нью-Йорке, секретариат Постоянного форума по вопросам коренных народов проинформировал Сеть о том, какой будет специальная тема сессии Постоянного форума 2004 года, и предложил членам Сети внести активный вклад в этот процесс и выделить тематику, касающуюся женщин — представительниц коренных народов, в качестве отдельного пункта повестки дня сессии Сети 2005 года.

9. В докладе, представленном Сетью Комиссии по положению женщин, отмечается, что положение женщин — представительниц коренных народов определено в качестве одной из новых проблем, которой потребуются уделять более серьезное внимание на постоянной основе на межучрежденческом уровне, и что с учетом специальной темы третьей сессии Постоянного форума членам Сети предлагается готовить соответствующие материалы. Было высказано предложение о том, что Сеть могла бы включить пункт о положении женщин — представительниц коренных народов в повестку дня своей следующей сессии 2005 года. Впоследствии Сеть приняла решение включить такой пункт в повестку дня своей работы на 2005 год и учредить межсессионную целевую группу для работы по этому вопросу. О своем желании войти в число первых членов Целевой группы по положению женщин — представительниц коренных народов заявили восемь членов Межучрежденческой сети, а именно: Отдел по улучшению положения женщин/Департамент по экономическим и социальным вопросам, секретариат Постоянного форума по вопросам коренных народов/Отдел социальной политики и развития/Департамент по экономическим и социальным вопросам, Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана Организации Объединенных Наций, Экономическая комиссия для Африки, ФАО, МОТ, УВКПЧ и Канцелярия Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин. Осуществлять руководство группой было поручено секретариату Постоянного форума.

V. Комиссия по положению женщин

10. На рассмотрение Комиссии по положению женщин будет представлен, среди прочих документов, доклад Межучрежденческой сети, в котором вопрос о положении женщин — представительниц коренных народов определен в качестве одной из новых проблем. В рамках сессии Комиссии 2004 года, одним из тематических вопросов на которой являлся вопрос «Равноправное участие женщин в предупреждении, регулировании и разрешении конфликтов и постконфликтном миростроительстве», секретариат Постоянного форума организовал 10 марта 2004 года дискуссионный форум на тему «Участие женщин — представительниц коренных народов в предупреждении и разрешении конфликтов и в постконфликтном миростроительстве». В нем приняли участие Мишель Дюкло, заместитель Постоянного представителя Франции при Организации Объединенных Наций, представляющий страну, председательствующую в Совете Безопасности в марте 2004 года; Нджума Экунданей, заместитель Председателя Постоянного форума по вопросам коренных народов, курирующая вопросы равенства полов; Кармен Херес, директор Учебно-просветительской сети Амбаяда (Эквадор); Стелла Таманг, председатель Международного совета женщин — представительниц коренных народов; и Данило Тюрк, помощник Генерального секретаря по политическим вопросам, Йохан Шёлвинк, директор Отдела социальной политики и развития, Департамент по экономическим и социальным вопросам выполнял функции координатора.

VI. Параллельные мероприятия

11. В текущем году особый упор делается на проведении параллельных мероприятий, связанных со специальной темой третьей сессии Постоянного форума. В случае нехватки помещений Секретариат будет в первую очередь пре

доставлять помещения для проведения мероприятий, посвященных проблемам, касающимся женщин — представительниц коренных народов.

VII. Другие вопросы, доведенные до сведения Постоянного форума

12. Помимо вопросов, которые были подняты в разделах II–VI выше, Постоянный форум по вопросам коренных народов может пожелать уделить внимание рассмотрению следующих международных инициатив, которые имеют непосредственное отношение к специальной теме «Женщины — представительницы коренных народов» и в связи с которыми Постоянному форуму потребуется провести обсуждения и подготовить необходимые материалы:

а) проведение в 2005 году 10-летнего обзора и оценки осуществления Пекинской платформы действий;

б) *Мировой обзор по вопросу о роли женщин в развитии за 2004 год*, основное внимание в котором будет уделено вопросам гендерной проблематики и миграции. Доклад Генерального секретаря по этой теме будет представлен Второму комитету Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят девятой сессии в нынешнем году, и он станет существенным вкладом в процесс проведения 10-летнего обзора и оценки осуществления Пекинской платформы действий;

в) запланированное опубликование Статистическим отделом Департамента по экономическим и социальным вопросам в 2005 году следующего выпуска издания «Женщины мира». В этой публикации будет проанализировано положение дел в области гендерной статистики на национальном уровне в настоящее время с особым упором на специальные статистические данные, имеющие важное значение для отслеживания прогресса в деле достижения равенства между мужчинами и женщинами, как предусмотрено положениями Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Пекинской платформы действий. В рамках анализа публикации будут рассмотрены все аспекты целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, имеющие отношение к проблеме достижения равенства между мужчинами и женщинами;

г) празднование двадцать пятой годовщины Конвенции Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин на его следующей сессии, которая состоится с 6 по 23 июля 2004 года. Ожидается, что в 2005 году Комитет уделит особое внимание проблемам женщин-мигрантов;

е) проблема миграции как одна из основных тем различных международных инициатив. Представляется целесообразным, чтобы Постоянный форум уделит внимание этой теме, в том числе вопросу о последствиях миграции для женщин — представительниц коренных народов.

Примечания

¹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2003 год, Дополнение № 23 (E/2003/43-E/C.19/2003/22).